

Cód. 50124627

Audio door entry system
2 wires without polarity

2PLUS

installation manual

T2PLUSML rev.0112

First of all we would like to thank and congratulate you for the purchase of this product manufactured by Golmar.

The commitment to reach the satisfaction of our customers is stated through the ISO-9001 Certification and for the manufacturing of products like this one.

Its advanced technology and exacting quality control will do that customers and users enjoy with the legion of features this system offers. To obtain the maximum profit of these features and a properly wired installation, we kindly recommend you to expend a few minutes of your time to read this manual.

INDFX

| Index |
|-------|
|-------|

SAFETY PRECAUTIONS

- □ Install or modify the equipment without the power connected.
- The installation and handling of these equipments must be performed by authorised personnel.
- The entire installation must be at least 40 cm. away from any other installation.
- - © Do not use excessive force when tightening the connector screws.
 - Install the power supply in a dry and protected place without risk of drip or water projections.
 - Avoid to place it near to heating sources, in dusty locations or smoky environments.
 - © Do not block ventilation holes of the unit so that air can circulate freely.
 - To avoid damage, the power supply has to be firmly fixed.
 - To avoid an electrical shock, neither remove the protection cover nor handle the connected wire in the terminals.
- ₩ With telephones, SAR-12/24 relay and S-45 call repeater:
 - © Do not use excessive force when tightening the connector screws.
 - Install the power supply in a dry and protected place without risk of drip or water projections.
 - Avoid to place it near to heating sources, in dusty locations or smoky environments.
 - © Do not block ventilation holes of the equipments so that air can circulate freely.
- Do always follow the enclosed information.

- Install or modify the equipment without the power connected.
- The installation and handling of these equipments must be performed by authorised personnel.
- The entire installation must be at least 40 cm. away from any other installation.
- Do not use excessive force when tightening the screws of the power supply connector.
- Before connecting the equipment, check the connections among the door pannel, telephones and the power connection. Do always follow the enclosed information.
- When starting the equipment for the first time, or after a modification, the system will remain inactive for 45 seconds because of the starting time.

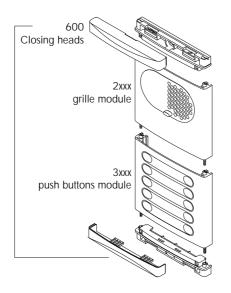
SYSTEM CHARACTERISTICS

- Audio door entry system with simplified installation (2-wire bus withouth polarity).
- □ Up to 3 access door pannels being not necessary the use of switching units.
 - (Up to 2 access door pannels if there is a digital converter CD-2PLUS in the building or backbone).
- ⇒ Up to 120 telephones per instalation without using converters.
- Up to 120 apartments with door pannels with push buttons and 120 apartments with coded panel (being necessary the use of digital converter CD-2PLUS).
- Acoustic busy channel and call acknowledgement signals.
- Maximum distance between the remote door pannel and furthest telephone: 100m.
- □ Timed door opening for 3 seconds.
- a.c. or d.c. lock release operated by relay.
- □ In T-7720 telephones:
 - Total private conversations.
 - C Up to 1 additional telephone in every apartment.
 - Input for external door bell push button.
- ⇒ In T7722VD and T7822VD telephones have, besides the previous features:
 - Auxiliary push button with 2 possible functions:
 - Relay activation SAR-2PLUS.
 - > Voltage-free contact (I máx: 40mA).
 - © Up to 2 additional telephones in every apartment (only with T-7822VD).
 - © Call volume regulation with three positions: maximum, medium and disconnection.
 - © Different call tones which identify the call procedure (main or secondary door panel or a call from the landing).
 - € Call repeater S-45 output.
- It allows to install a porter 's exchange (being necessary the use of digital converter CD-2PLUS).

SYSTEM OPERATION

- To make a call, the visitor should press the push button corresponding to the apartment he/she wants to contact. Some acoustic tones will be heard confirming the call is in progress. At this moment the call is received in the dwelling. During the call the visitor can correct his/her call by pressing the push button corresponding to the desired apartment, cancelling the original call.
- In systems with several access doors, the other(s) door panel(s) will be automatically disconnected: if a visitor tries to call from a different door pannel, an acoustic tone will be heard to warn him/her that the system is engaged.
- Less The call sounds over 45 seconds. If it is not answered in 45 seconds, then the channel will be disengaged.
- Pick up the telephone handset to establish communication.
- The communication will last for one and a half minutes or until the handset is put down. Once the communication has finished the system will be disengaged.
- In order to open the door, press the door release push button either while the call or the communication is in progress: the lock release is activated for 3 seconds pressing once the push button.









EL520 Sound module

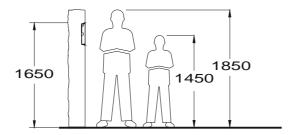


Push buttons encoder EL516SE, in systems with more than eight push buttons.



Relay unit
EL512, in systems with more than three push buttons
modules.

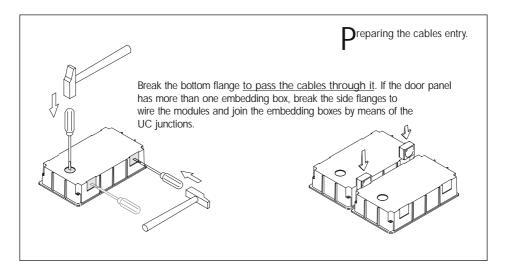
mbedding box positioning.



Make a hole on the wall in order to place the upper part of the door panel at 1,65m height. The hole dimensions will depend on the number of door panel modules.

| Modules | 1 | Compact | 2 | 3 |
|---------|-------|---------|-------|---------|
| Model | CE610 | CE615 | CE620 | CE630 |
| | | | | |
| W | 125 | 125 | 125 | 125 mm. |
| Н | 140 | 220 | 257 | 374 mm. |
| D | 56 | 56 | 56 | 56 mm. |

The door panel has been designed to stand diverse environmental conditions. Nevertheless, it is advisable to take additional precautions in order to extend its life (such as visors, covered places ...).

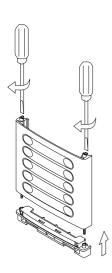


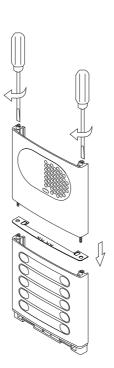


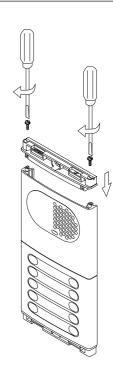
Dlace the embedding box.

Pass the wiring through the hole made in the embedding box. Fit, flush and level it. Then, once it is placed, remove the protective labels from the fixation holes of the door panel.

oor panel modules assembly.



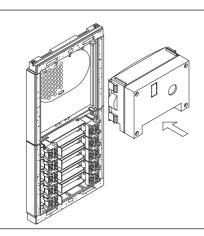




Insert the lower closing head (marked ABAJO) in the lower module and fix it by screwing the module shafts.

Place the module holder between the lower module and the next module, but make sure that the holder notches are inside the door panel. Fix the following module screwing the shafts. Repeat this procedure in case the door panel has another module (the maximum number of modules linked vertically is three).

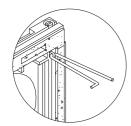
Insert the upper closing head (marked ARRIBA) in the last module and fix it using the supplied screws.



 \mathbf{C} ound module assembly.

Insert the sound module in the grille module. For a proper assembly, align the light push button and the microphone of the sound module with its own holes in the grille module.

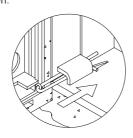
ixing the door panel into the embedding box.



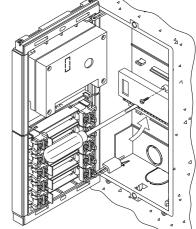
Choose a direction to open the door panel; this selection should facilitate the door panel wiring.

The opening direction is determined by the location of both hinge springs, that have to be introduced through the clips which are found at the end of the headers as it is shown in the picture. For example, if the springs are placed on the two clips of the lower header, the door pannel will open downwards; if they are placed on the right clips of both headers, the door panel will

To hold the door panel on the embedding box, insert the hinge springs into the embedding box bolts as shown.



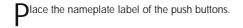
open to the left.

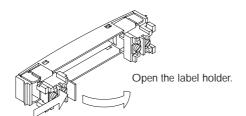


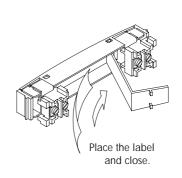
To place the module EL516SE (or EL 512), center the hole on the upper side of the mod

center the hole on the upper side of the module cover with the corresponding hole in the embedding box.

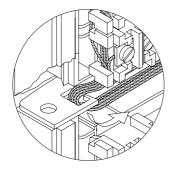
Lean the circuit on the lower flanges and screw it to the embedding box. In such case there are more modules of the same type, repeat this procedure further below, or on the next box.





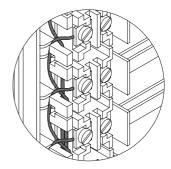


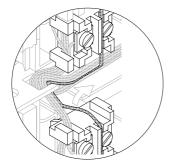
Dush button wiring.



For a quality finish, pass the wires through the hole arranged on the nearest module holder. It is advisable to use wires with sections between 0,1 and 0,25mm².

Twist the call wires as shown. The call wires should be connected to the sound module EI520 or to the corresponding push buttons encoder.





VERY IMPORTANT: Link the push buttons common terminal of the several push buttons modules. The push buttons of the same module are linked from factory.

This wire must be connected to the CP terminal of the sound module EL520 and to the corresponding CP terminal of the encoder circuit (if there is).

Dush buttons wiring.

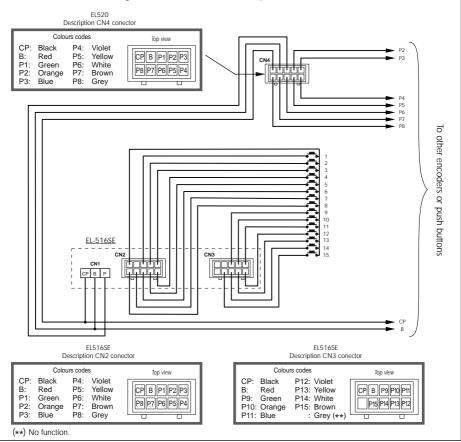


Plug the push buttons connecting wires in the CN4 connector of the sound module EL520, this wire consists of 10 conductors (P1 to P8, B and CP) for the push buttons connection or encoder circuits EL516SE.

The CP terminal must be connected to the push buttons common terminal and to the CP terminal of the push buttons encoder circuit. Attach B terminal with the B terminal of the encoder.

Join the push buttons entries (P1...P8) with the push buttons and/or encoder circuits (P) as in the example given.

IMPORTANTE: In case of more than one access, wire all the push buttons and modules EL-516SE following the same order in all the door panels.



Dush buttons limit.

The maximum number of push buttons to be wired depends on the number of push buttons encoder EL516SE in the door panel, as it is shown on the following chart:

```
Without EL516SE circuits: 8
With 1 EL516SE circuit: 7 + 15 = 22
With 2 EL516SE circuits: 6 + 15 + 15 = 36
With 3 EL516SE circuits: 5 + 15 + 15 + 15 = 50
With 4 EL516SE circuits: 4 + 15 + 15 + 15 + 15 = 64
With 5 EL516SE circuits: 3 + 15 + 15 + 15 + 15 = 78
With 6 EL516SE circuits: 2 + 15 + 15 + 15 + 15 + 15 = 92
With 7 EL516SE circuits: 1 + 15 + 15 + 15 + 15 + 15 + 15 = 106
With 8 EL516SE circuits: 1 + 15 + 15 + 15 + 15 + 15 + 15 + 15 = 120
```

Dush buttons code.

In case of combined equipment with coded panels or port's exchange (requires CD-2PLUS converter), it will be necessary to know the code of each push button as it is shown on the attached chart.

The shady column codes correspond to the push buttons directly connected to the corresponding terminal CN4 of the EL520 circuit, or to the terminal 1 of the corresponding push buttons encoder FL516SF

| | | EL516SE terminals | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------|----|-------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| | P1 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| | P2 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| EL520 terminals | РЗ | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 |
| ermi | P4 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 |
| 20 t | P5 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 |
| EL5 | P6 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 |
| | P7 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 | 101 | 102 | 103 | 104 | 105 |
| | P8 | 106 | 107 | 108 | 109 | 110 | 111 | 112 | 113 | 114 | 115 | 116 | 117 | 118 | 119 | 120 |

escription of the configuration dip switch of the sound module FL520.

The SW1 configuration dip switch is located at the rear side of the sound module







Set the switch to OFF if it is the main door panel. Every system must have only a main door panel; the rest must be slave door panels (ON). Set as the main door panel the most remote from the backbone. If in the system it has installed a digital converter CD-2PLUS, the max. number of door panels will be of 2 and they must be configured as slave.





Set the switch to ON for telephones programming.

Once the programming is finished, return the switch to OFF position.
The programming method is described in page 67.





Set the switch to ON in case of call forwarding from the door panel to the porter's exchange (when it is activated). Set the switch to OFF if this function is not required (it needs a CD-2PLUS converter and that door panel capture is activated in the porter's exchange).

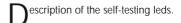


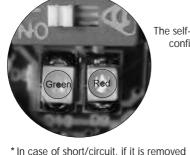
again.



Set the switch to ON so that the tones emited by the door panel are HIGH or set it OFF if the volume should be LOW.

*Factory default





before 2 minutes (approx.), the door

panel will automatically reset; in case

of more than 2 minutes, it is necessary

to switch it off and then switch it on

The self-testing leds are placed together with the SW1 configuration dip switch.

Green led

Fixed: Correct operation.

<u>Blinking:</u> Programming in progress of the door panel (2nd configuration dip switch in ON).

Red led

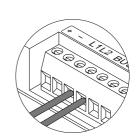
Fixed: More than one door panel set as master.

<u>Blinking:</u> There is a crossover in the installation* between bus wires or there isn't any door panel configured as master.

amps wiring.

Once the nameplate labels are placed, wire the lamps from all the modules with the terminals L1 and L2 of the sound module.

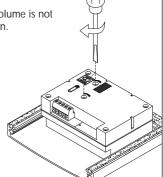
IMPORTANT: If there are more than three push buttons modules, use the EL512 relay to supply the lamps (see diagram in page 69).



inal adjustments.

If after starting the system, it is considered that the audio volume is not appropriate, do the necessary adjustments as it is shown.

IMPORTANT: Before closing the door panel(s), do a test call and check all self-testing leds (page 62) don't show any error.

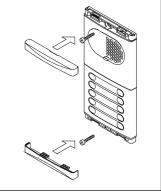


losing the door panel.

Fix the door panel to the embedding box using the supplied screws and washers.

Finish the door panel assembly by pressing the closing heads.

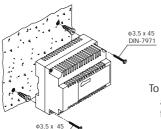
In case it is necessary to open the door panel once closed, use a flat screwdriver to remove the closing heads.



nstalling the FA-PLUS/C ver. 938072 power supply.

Install or modify the equipment without the power connected.

The installation and handling of these equipments must be performed by <u>authorised personnel</u>. Install the power supply in a dry and protected place without risk of drip or water projections. Avoid to place it near to heating sources, in dusty locations or smoky environments. Do not block ventilation holes of the unit so that air can circulate freely.

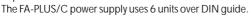


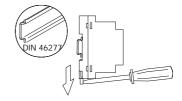
DIN-7971

To avoid damage, the power supply has to be firmly fixed. Remember the current regulation forces you to protect the power supply with a thermo-magnetic circuit breaker.

To install the power supply on the wall, drill two holes of \varnothing 6mm and insert the wall plugs. Hold the power supply by means of the specified screws.

The power supply can be installed on a DIN 46277 guide by simply pressing it. To disassemble the power supply, use a plain screwdriver to lever it, as it is shown on the picture.





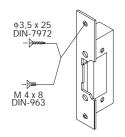
Place the protection cover once the input terminals are wired.

LOCK RELEASE INSTALLATION

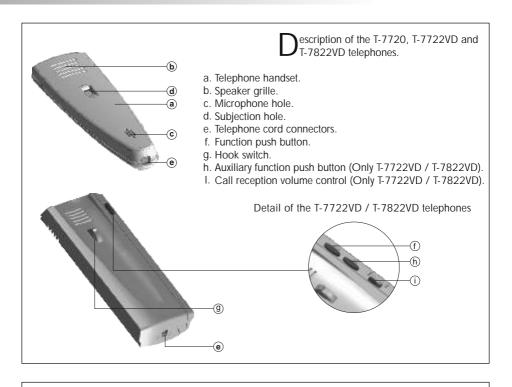
ock release installation.

If the lock release is installed in a metal door, use a \emptyset 3,5mm drill and tap the hole.

In case of wood door, use a Ø 3mm drill.



IMPORTANT: the lock release must be of 12V a.c. or d.c (see pages 71 to 76).





unction push buttons.

With the handset off the hook, it allows to make an intercom call to the main porter's exchange. During the call reception or communication, it allows the lock release activation.

Only T-7722VD and T-7822VD: Regardless of the handset position with the JP1 jumper inserted, it operates as an additional free-voltage push button (PA and PB contact, see page 69), or activates the SAR-2PLUS digital relay unit if the jumper inserted is JP2 (see page 69).

erminal connection description.

T-7720: BUS |HZ|HZ BUS: Digital communication bus.

HZ: Connection to door bell.

T-7722VD: S S+ BUS HZ HZ PA PB S+, S-: Connection to call repeater S-45.

BUS: Digital communication bus. HZ: Connection to door bell.

PA, PB: Free-voltage connectors (see page 69).

Continue

Coming from previous page

erminal connection description and JP3 configuration jumper.

T-7822VD: S- S+ BUS | HZ | HZ | PA | PB | BUS | Eof.Line | S+, S-:

Connection to call repeater S-45.

JP3 configuration jumper:

BUS: Digital communication bus. HZ: Connection to door bell.

PA, PB: Free-voltage connectors (see page 69).

V2Plus system (video)

Digital communication bus. BUS:

End of Line: No function.

2Plus system (Audio)

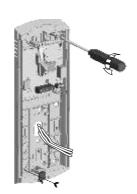
*Factory default

TELEPHONE INSTALLATION

ix the telephone to the wall.



Avoid placing the telephone near heating sources, dusty locations or smoky environments. The telephone can be fixed in a universal embedding box or directly on the wall. For direct fixation on the wall, drill two holes of Ø6mm on the specified positions, using 6mm wall plugs and Ø3,5 x 25mm screws.





Pass the wires through the arranged hole and connect them to the power supply connector according to the installation diagrams. Close the telephone as shown on the picture. Then, connect the handset by means of the telephone cord and put it down on the hook.

Drogramming the telephones.

Set to ON the configuration dip switch number 2 (as shown in page 62). It is found at the rear of the sound module.

The door panel emits a sound announcing that it has come into the programming mode.

In systems with more than one door panel, proceed equally but only on the main door panel of each building.





Press the door release push button, and while pressing it, pick the handset up.



To show that the system is ready for programming, the door panel and the handset will emit some tones. At this moment it is possible to establish audio communication. Release the door release push button.





Press the door panel push button that will call to this telephone. At this moment, the door panel and the handset will emit a sound.



To programme the telephone as the main telephone, replace the handset.

To programme it as slave telephone, press the door release push button and then replace the handset.

To program the <u>T-7822VD</u> as 1st Slave press the lock release push button once. After the door panel and handset reproduce a short tone, replace the handset. If a long tone is reproduced then an error has occurred; reconfigure the telephone.

To program the <u>T-7822VD</u> as 2nd Slave press the lock release push button twice. After the door panel and handset reproduce two short tones, replace the handset. If a long tone is reproduced then an error has occurred; reconfigure the telephone.



2 Slave (Orlly 1 7022 VD)

<u>Every apartment must have one master unit only</u>; in case of parallel units configure them as slave. With the <u>T-7822VD</u> is possible up to 2 additional telephones in every apartment.



Make a call to check the telephone has been successfully programmed. Proceed equally with the rest of telephones.

Once programming has been finished, set to OFF the programming switch. If you don't, the door panel will emit a sound to advise that the system is still into the programming mode.

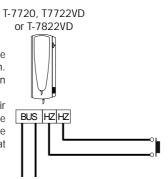
IMPORTANT:

Installation with CD-2PLUS converter and coded panel or porter 's exchange, the call code linked to telephones will be from 1 up to 250.

oor bell push button connection.

The T-7720, T-7722VD and T-7822VD telephones, incorporate as standards the call reception from the door bell push button. This feature spares the use of a bell, by placing a push button between the 'HZ' telephone terminals.

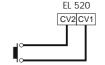
The reproduced ringing tones vary depending on their provenance. This allows the user to distinguish the origin of the call. If during a conversation a call is made from the entrance door, some acoustic tones will be heard as a warning that someone else is calling.



xternal lock release push buttons.

To activate the lock release by means of an external push button, place this push button between 'CV1' and 'CV2' terminals of the door panel, regardless of the kind of lock release.

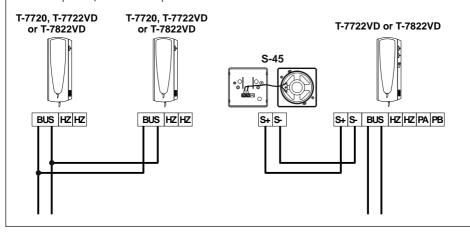
It is a very useful function, you needn't take a key when going out of the building.

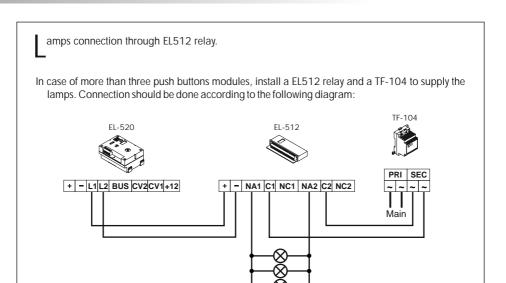


↑ uxiliary devices connection.

<u>REMEMBER:</u> With the T-7720 and T-7722VD telephones, the number of total elements in every apartment (telephones or call repeaters) can't never surpass the two units.

With the T-7822VD telephone, the number of total elements in every apartment (telephones or call repeaters) can't never surpass the three units.





 $\pmb{\Lambda}$ uxiliary push button of T-7722VD and T-7822VD telephone.

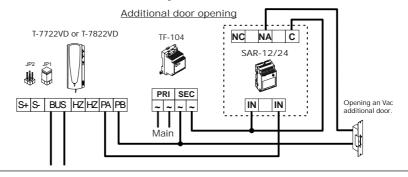
The auxiliary push button of the T-7722VD and T-7822VD telephones has two possible functions which are configurable by JP1 and JP2 jumpers:

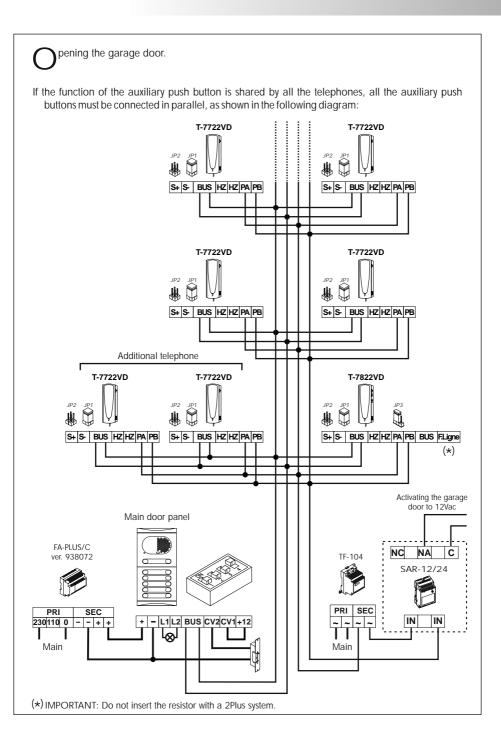


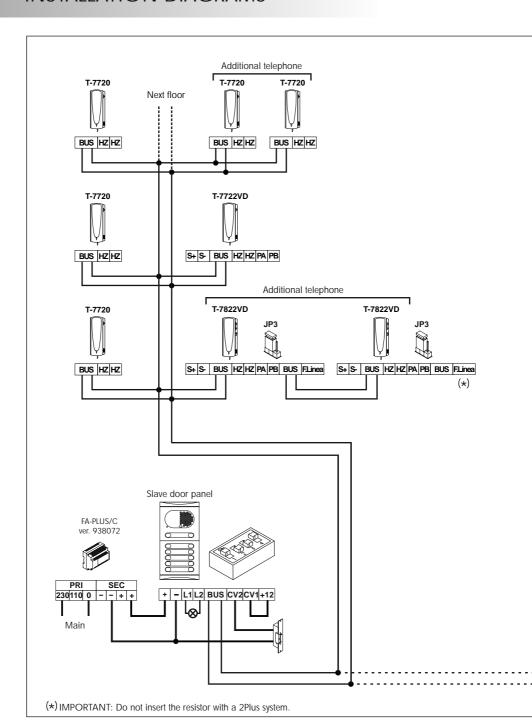
Activate the SAR-2PLUS unit to switch on the ligths, etc.
See document TSAR-2Plus for its connection and configuration.



Activates the PA and PB contact closure of the telephone, so it can be used for switching on the lights, opening an additional door, etc. The maximum authorised current is 40mA; for higher values, install a relay SAR-12/24 and a transformer TF-104 as shown in the diagram.







A udio door entry system with d.c. lock release.

The installation diagram shows the wiring of an audio door entry system with one or several door panels to enter into the building.

If the system has one door panel only, do not take into account the connection towards others. If the system has more than one door panel, wire the second panel as shown on the diagram. In case of more than two door panels, wire them as the second panel.

REMEMBER:

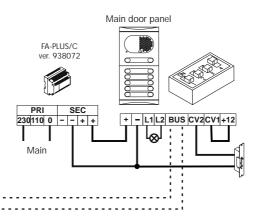
 $The \ maximum \ number \ of \ door \ panel \ in \ parallel \ without \ using \ converters \ is \ three.$

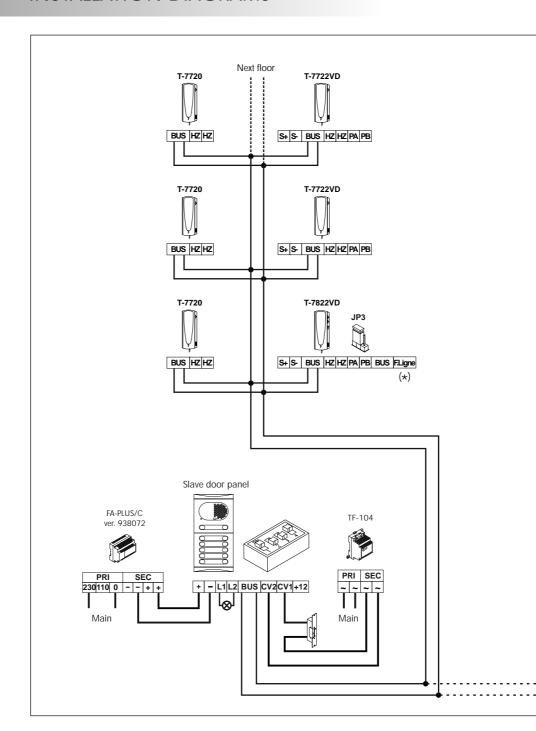
Maximum distance between the remote door pannel and furthest telephone: 100m.

Sections chart

| SECTIONS CHART | Panel - Telephone | Panel - Panel | F.A Panel - CV |
|------------------------|-------------------|---------------|----------------|
| Terminal | 100m. | 50m. | 50m. |
| BUS | 1,00mm² | 1,50mm² | |
| +, -, CV1, CV2, ~1, ~2 | | | 1,50mm² |

For higher distances, consult our Technical Assistance Service.





Audio door entry system with a.c. lock release and additional TF-104 transformer.

The installation diagram shows the wiring of an audio door entry system with one or several door panels to enter into the building.

If the system has one door panel only, do not take into account the connection towards others. If the system has more than one door panel, wire the second panel as shown on the diagram. In case of more than two door panels, wire them as the second panel.

REMEMBER:

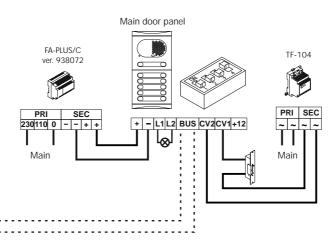
 $The \, maximum \, number \, of \, door \, panel \, in \, parallel \, without \, using \, converters \, is \, three.$

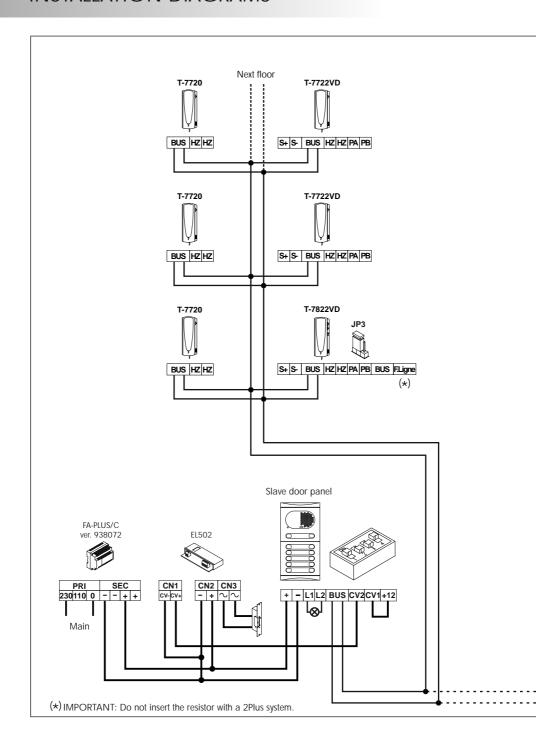
Maximum distance between the remote door pannel and furthest telephone: 100m.

Sections chart

| SECTIONS CHART | Panel - Telephone | Panel - Panel | F.A Panel - CV |
|------------------------|-------------------|---------------|----------------|
| Terminal | 100m. | 50m. | 50m. |
| BUS | 1,00mm² | 1,50mm² | |
| +, -, CV1, CV2, ~1, ~2 | | | 1,50mm² |

For higher distances, consult our Technical Assistance Service.





Audio door entry system with a.c. lock release and FL502 dc/ac converter.

The installation diagram shows the wiring of an audio door entry system with one or several door panels to enter into the building.

If the system has one door panel only, do not take into account the connection towards others. If the system has more than one door panel, wire the second panel as shown on the diagram. In case of more than two door panels, wire them as the second panel.

REMEMBER:

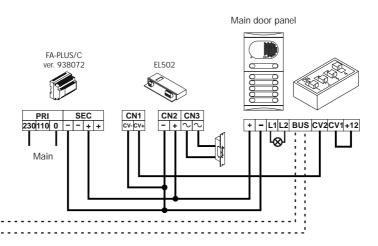
 $The \, maximum \, number \, of \, door \, panel \, in \, parallel \, without \, using \, converters \, is \, three.$

Maximum distance between the remote door pannel and furthest telephone: 100m.

Sections chart

| SECTIONS CHART | Panel - Telephone | Panel - Panel | F.A Panel - CV |
|------------------------|-------------------|---------------|----------------|
| Terminal | 100m. | 50m. | 50m. |
| BUS | 1,00mm² | 1,50mm² | |
| +, -, CV1, CV2, ~1, ~2 | | | 1,50mm² |

For higher distances, consult our Technical Assistance Service.



An easy way to check that the system is working properly, is to disconnect the wiring and test a terminal (telephone) directly connected to the door panel installation.

Any short-circuit between different terminals of the system will not damage the connected units.

- Nothing operates.
 - Remember that once the power supply is plug in, the system remains inactive for 45 sec, likewise when connecting any other unit into the installation.
 - Check the output power supply voltage between '-' and '+' is among 17,5 to 18,5Vd.c. Otherwise, disconnect the power supply from the installation and measure again. If its correct now, it means there is a short circuit in the installation. Disconnect the power supply from the mains and check the installation.
 - If after the previous tests, the system is still not working, measure the voltage between 'B' and 'CP' terminals of the EL520 sound module; if the voltage is different than 12Vd.c., change such circuit
 - © If the previous tests are correct, check the self-testing leds (see page 62).
- □ Inappropriate audio level.
 - Adjust the level volumes as shown on page 63. In case of audio feedback, reduce the volume until it disappears. If audio feedback disappears only with the adjustments at minimum positions there could be another problem.
- ⇒ Persistent audio feedback.
 - Check the BUS is not shortcircuited with another terminal or itself.
- □ The door opening function no operates.
 - Remember this function is only active during the call and communication processes.
 - Short-circuit 'CV1' and 'CV2' terminals of the EL520 sound module; then, there must be 12V (a.c. or d.c. depending on the kind of installed lock release) among the lock release terminals. If so, check the lock release state.
- ➡ The system can't be programmed.
 - © Check the switch number 2 of the configuration dip switch is set to ON (see page 62) and that the programming sequence is correct (see page 67).
 - © Check on the EL 520 sound modules the self-testing leds (see page 62).
- ⇒ Some units do not receive calls.
 - Remember there must be only one main unit in each apartment. Check the terminal is programmed appropriately, and if necessary, repeat the programming steps.
- ⇒ Push buttons do not work.
 - When pressing the push button, check the door panel emits a confirmation tone; otherwise, check the push buttons wiring (page 59-60).
 - € If there is confirmation, check the telephones programming (page 67).

| ••••• |
|-------|
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |

Este producto es conforme con las disposiciones de las Directivas Europeas aplicables respecto a la Seguridad Eléctrica 2006/95/CEE y la Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CEE, así como con la ampliación en la Directiva del Marcado CE 93/68/CEE.

This product meets the essentials requirements of applicable European Directives regarding Electrical Safety 2006/95/CEE, Electromagnetic Compatibility 2004/108/ECC, and as amended for CE Marking 93/68/ECC.



NOTA: El funcionamiento de este equipo está sujeto a las siguientes condiciones:

(1) Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas, y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

NOTE: Operation is subject to the following conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any received interference, including the ones that may cause undesired operation.



golmar@golmar.es www.golmar.es



 ϵ

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.